

# **FILIPENSES**

## **Pauloa bikaronaki ida athi kapapirani Filipos sidaji kaija'arini vakadiania**

<sup>1</sup> Hovani Paulo onajirija hida oathi papira. Arigamina Timóteo a'onira ka'ivanitiki jaboni ada. Jesus Cristo kahunai abono hari.

Deus kaija'ari hahavi Filipos sidajia avahojaki, Jesus Cristo kania avarajahamisiki avakadimoni hida oathi kapapirani. Cristo kaija'ari nava'isohiva abono, Cristo kaija'ari vakadikakodiahi abono vihiki khama avakadimoni jaboni hida papira athini

<sup>2</sup> Onofiki mahi hahavi a'onira vakajoamoravini adani Deus akadiabi'i, akadika'da'di Jesus Cristo khama, a'onira vano'aha'oadahavini va'i jahajahania.

### *Pauloa khai bini'aki ada Deus*

<sup>3</sup> A'onira okava'ibodivaranibakhiavini vani Deu-ra oni'abakhiaja:

—Jahaki ida kadaija'ari Filipos sidajia vahojakira va'ora ikajoamorabakhiavini — onibakhiaki ho.

<sup>4</sup> Deu-ra vara oni'avini hiki avakadimoni hahavi, khai oni'iki ho.

<sup>5</sup> Filipos sidajia ookhabiininina vani hora avakakodiaha'oadahavini hija ida Jesus moninara oanamonionivini kabadanihi, asia hora avakakodiaki a'oni, oniani ida Deu-ra khai oni'abakhiavini hija.

6 Deua binakama'da'iki ida kidibadani jahaki avava'ini bodinia. Oogaki ida, a'diahirini oadani, Deus bada nihaha'oadahana. Jesus Cristo joina kamahini vani bina'diahija bana ida kidibadani jahaki avakadiania.

7 A'onira onofijahakiha'oadahaki ho. Kodibadani-ra avakakodiabakhiavini mani ida a'onira onofijahakivini-ra anasohija. Deus hora kajoamoravini mani ida kidibadania hora no'avini hija, monina oanamonionira kaimoni. Cadeia ohojarina oadani, va'ora onava'isohijahaki'iki adani vajari'daki, avigaja kaimoni ida Cristo monina ka'oa hini. Va'ora onava'isohijahaki'iki adani vajari'dariki, danoja kaimoni ida vava'i bodini vara nini. Cadeia ohojarina oadani, hora avakakodia'iki a'oni, hora avakajoamoraki a'oni jaboni. Cadeia ohoja'ina kaba'i asia hora avakakodiaki a'oni, hora avakajoamoraki a'oni.

8 Deua biogaki hida varani ka'oa hini, Jesus Cristo a'onira nakaidivavini vani fori hiki ida a'onira onakaidivavini jaboni. Kidiania khaki ida ova'i bodinia khaii onina okamithaki avakadimonni.

9 Deu-ra okanikhariabakhiaki ho avakadimonni:  
—Deus, onofiki ida vaabono vakanofikhamavini avijavani afoha'oadaha, avijavaja kaimoni ida nahina ka'oa hini-ra avigavini. Onofiki jaboni ida vakadi'ogahai sohika'oani avijavani,

10 avigaja kaimoni ida nahina hahavi asohiki jahaki-ra vanagathogathovini. Oniaroa, Cristo joina kamahini hojai asohiki ka'oa vakadiania

hojaki bana, ni-nahina vava'i bianaipahihjanaki bana.

<sup>11</sup> Jesus Cristo vania bianaabosi'ia ida vakadihojai, sohika'oaja kaimoni, oniani ida ijahani idanoni ivagani hiki-ra nanokiaja vakadiania, ira khai vani'ara kaimoni – nimanian hida Deu-ra vara oni'avini athini avakadimoni.

*Cristo kaimoni hida kodimahi*

<sup>12</sup> Oigamina, avarigavini onofiki ida namitha'iki kodiania, ija'ari Jesus monina-ra vakamithavini-ra ana'ba'di'iki.

<sup>13</sup> Hora avibai'iki adani sorara cadeia. Arabo ipohiki kaka'da'dini gorana karaho kahojaki ida cadeia. Odabohana ohoja'iki ho. Arabo kaka'da'dini kasorara hahavi, ija'ari vahoariha vaipohiki khama avigaki hida omonina. Avigaki ida cadeia hora avibaivini hiki Cristo kahonai abono ohina.

<sup>14</sup> Cadeia ohojana mani ida Cristo kaija'ari vahoariha vaipohiki-ra va'ora naimahidarija, oniani ida Deu-ra vavakaijokavini hija, vaipahirina Deus monina-ra vara vavani'avini khai vakhani'aha, ni-vaofinijanaki.

<sup>15</sup> Ka'oa hiki ida Cristo kaija'ari varani vihina. Vahoariha vaipohiriki hora avakabaivini, vavajahaki ida ija'ari abononi akanaathidanoararikhamavini, oniani ida Cristo monina-ra vara vavani'avini hija. Asohini kaba'i ida Cristo monina-ra vara vavani'avini, vakadihojai vani hida asohirija. Vahoariha vani adani Cristo monina-ra vara vavani'aha afojahaki. Cristo-ra vanakaidivavini mani ida monina avananamithaonivini hija.

16 Hora vanakaidivavini mani ida Cristo monina-ra vara vavani'avini hija. Va'oaniaroa avigaki ida Deus hora honariavini Cristo-ra avigariki-ra va'ora onava'isohivini Cristo monina jahakia, avigaja kaimoni ida ka'oa hini.

17 Hari. Cristo monina-ra vanamonivini kaba'i adani hora avakabaiki, ni-Cristo-ra vanofijahakiki. Ija'ari vahoariha va'ora vanofivini kaimoni mani ida Cristo monina-ra vara vavani'avini hija. Hora vakava'ibodivaranivini:

—Jakaho Cristo monina-ra anamoniva mahija vahoariha Paulo-ra vanajaharivarivini arafiavini cadeia hojana kaba'i — vakhaniha.

18 Ni-okava'ibodiki ida vakadiva'ibodivaran jahariki. Asohirihi ida hora avakabaivini. Asohirihi jaboni ida ija'ari abononi akanaathidanoararikhamavini-ra vavajahavini, kaba'i khai oni'aki ida Cristo monina-ra vara vavani'avini. Khai oni'aki jaboni ida vahoariha hora vanofiki Cristo monina-ra vara vavani'avini.

19 Deu-ra avakanikhariavini hiki ida cadeia ookhaonanina, oniani ida Deus hora akava'ijoavini-ra oogavini hija. Jesus Cristo Ma'onahana hora kajoamorabakhiavini mani ida ookhaonanina-ra oogavini hija.

20 Onofi'oamanija ida Deus hora honariavini hiki-ra okava'ipahiniravini. Onofihaha'oadahaki ida oofinirina ohojana, bada oni'aja kaimoni ida Deus hora honariavini hiki. Hidakaba'i jaboni onofiki ida vara onina ija'ari-ra va'ora ofiniravini. Ohokina oadani onofiki ida ija'ari-ra va'ora onava'ibodivaranivini Cristo jahana. Hora vanaabinivini kamahini va'ora onofiki

adani oabinina-ra vanokiki Cristo danona-ra vakava'ibodivaranivini.

<sup>21</sup> A'onira onava'isohivini hiki ida nahina kaimoni ohokina. Okava'ibodivaraniki ida kodimahi Cristo kaimoni hini. Oabinina kamahini a'ba'diki ida Cristo-ra onofijahakivini onamaakarivini.

<sup>22</sup> Oabinijorakirihi; asia Cristo kabadania okabadanihi kidimoni. Onagathogathoja vaha ida hana hini jahaki; ni-oogaki vaha ida oabinina, oabinirina-ra onagathogathovini.

<sup>23</sup> Ova'i-ra karakhakhamaki hida. Onofi'oamanija ida hidiaja kodimahi-ra onahojaha'avini, Cristo kania ookha'ia kaimoni. Nimanian hida kodimoni hini jahaki.

<sup>24</sup> Jaha'oamanija ida avakadimoni hidiaja oabinijorakirina.

<sup>25</sup> A'onira oakodiavini-ra onofiki ho asia, oniani ida kodimahi hidiaja anokhomijorakirini-ra oogavini hija. Onofiki ida a'onira oakodiavini avajari'darini avijavaja kaimoni. Onofiki jaboni ida Cristo-ra khai avani'avini avijavani.

<sup>26</sup> A'onira onavanavanaha'ianavini kamahini khai avani'a'ianaki bana ida Cristo kabadania okabadani'ianana avakadimoni. Cristo-ra khai avani'avini hiki kidiania avarakaramisini.

<sup>27</sup> Cristo varani hina haria nava'isohivini hiki ida hojai Cristoa binofikia akahojaina, oniani ida Cristo kahojai avakahojaiha'oadahani-ra najahaja. A'onira onavanavanahavini-ra onofivini kaba'i, ni-oogaki kaho ida avakadiania ookhana ookharina. Ookhana ookharina kaba'i, onofiki ida Jesu-ra avakava'ipahiniravini varani hini-ra okamithavini. Nahina Cristoa binofiki vanofihahavi bana. Okamithavini onofiki jaboni ida

avahihavini avaradodojabanaki fori avihini Jesu-  
ra avakajari'daravini, vahoariha vakajari'daria  
kaimoni ida Cristo monina ka'oa hini.

<sup>28</sup> Hari'a va'ora vifinipa'itxi bana adani ija'ari  
a'onira vanapohimajavini-ra vanofiki. Hari'a  
va'ora vakaipahi. Avaofinirini-ra vanokiha; avi-  
gahi ida Deus kania avakamadana. Avigaki jaboni  
ida Deus a'onira akava'ijoavini bana kidiania.  
Avadanodanoki fori avihini vani Deus a'onira  
kananamajaja bana, va'ora kananabo'ajaki bana  
adani Cristo-ra vakajari'daki. Nimania ida Deua  
binofiki.

<sup>29</sup> Deus a'onira nagathogathovini hiki bada  
avani'aja kaimoni ida Cristo kabadani, Cristo-  
ra avakabadanija kaimoni. Deua binofiki ida  
Cristo-ra avavakaijokavini, binofiki jaboni ida  
a'onira vanaima'banabakhiavini avakapoarivini  
Cristo kaimoni.

<sup>30</sup> Kodidanodanoi fori hiki ida Cristo monina-  
ra oanamonionivini, Cristo-ra vavajaharikia  
vanofiravini kaba'i. Avakadidanodanoi  
fori hiki ida kodidanodanoi. Avakadiania  
ohojana kari avanoki'iki ida odanodanoki fori  
ohina. Avakamitha'iki ida varani ohina asia  
odanodanoki fori ohina.

## 2

*Nimania bana hida Cristo abono-ra  
kava'ibodivaranivini*

<sup>1</sup> Cristo kania avarakaramisijahakini mani  
ida avava'ini bodini-ra nadanoja. Cristo a'onira  
nofijahakivini mani ida avava'ini-ra najahaja.  
Ma'onahai Jahaki ibaviha avakadiania, oniani  
ida avaabononi avakakajoamorakhamavini

hija, avaabononi avakanakaidivakhamavini hija jaboni.

Ka'oa hiki hida varani,

<sup>2</sup> oniani ida a'onira okanikhariavini hija kodikhaiini-ra avarana'ba'divini. Onofiki ida avakadiva'ibodivarani-ra avaranajahamisivini a'ba'dini. Onofiki ida avaabononi avakanakaidivakhamavini-ra avaranajahamisivini jaboni. Ija'ari hoarani kava'ibodivarani fori hiva bana ida avakadiva'ibodivarani afohahavi. Nimanía bana ida avakadihojai kodikhaiini-ra ana'ba'divini.

<sup>3</sup> Avakava'ibodivaranivini kaba'i ida avanofiki afohanana, hari'a avakava'i'birini bana ida hoariha nahina bivajahaki jaboni. Avakadibadania avakabadanihi, hari'a vakava'inofnofi bana ida avakadibadani jahani arafiani-ra vakahivini. Avaabononi vakava'ibodivarani bana afohanana hoariha kakodiava abono avihinia. Vakava'ibodivarani bana ida vahoariha vajahana avajahani-ra aradavini.

<sup>4</sup> Vakava'ibodivaranibakhia bana ida nahina hoariha bivajahaki bivajahariki. Hari'a a'onivani ka'oa avaabononi vakava'ibodivaranihā'oadaha nahina avanofikia afohanana.

<sup>5</sup> Cristo kava'ibodivarani fori vaniha oni avakadiva'ibodivarani jaboni. Nimanía bana hida Jesus Cristo abono-ra kava'ibodivaranivini:

<sup>6</sup> Kama'dani ka'oa Cristo Deus kahojaia kahojaiha'oadahaki.

Kaba'i, ni-Cristo abono-ra ni'aki:

“Deus ohina mani ida makhira ohina-ra onofiravini hija bana.”

Ni-niki ida kidiva'ibodivarani.

<sup>7</sup> Oniaroa Cristoa binahojaha'ihhi ida nahina hahavi Deus kania bivahojaki.

Honai abono hi'aha ada Cristo.

Deus hina kaba'i,  
isai ihhi'aha 'bana'aha,  
tana'aha, avijava'aha,  
makhira hi'ina nokia'aha.

<sup>8</sup> Ni-abono-ra vaboraborahaki Deus hina.

Kidiabi'i Deus kahonai abono hi'ina,  
binaabahaha'oadahahi ida Deua binofiki.

Abinina Deua binofiha,  
abinimani'aha ava  
akasanakhamakia.

<sup>9</sup> Cristo abini'ina abono-ra  
va'ahavini mani ida

Deua biakaboa'isivini hi'ia kidiania namajaja.

Ka'da'di danoki hina Deua bikaboa'i'aha 'dihana  
vithina.

Ni-hojaki ida ija'ari hoariha danoki, jahaki,  
ovari fori hiki,

oniani ida akadika'da'di Jesus Cristo onina  
jahani-ra anarafiaja.

<sup>10</sup> Ija'ari, nahina hahavi hiki nama vahojaki,  
ija'ari, nahina hahavi hiki araboa vahojaki,  
ija'ari hahavi kohana vaibavia vahojaki  
vakajo'athararihahaviki bana adani Jesus viaha.

<sup>11</sup> Athii 'barakia vakhanihahaviki bana adani:  
“Hahavi kaka'da'di ka'oa hada Jesus Cristo.”

Jesus nahina hahavi kaka'da'di hina-ra vakahivini  
vani vanamonija ida Deus jahana, danona, va-  
gana hiki. Ovari Jesus kaabi'i ada.

*Joma bakibakini-ra navagaki fori vihiki adani  
Cristo kaija'ari*



12 Kodiva'ahi, a'onira onofijahakiki a'oni. Avakadiania ohoja'ina oathi-ra avanaabahaha'oadaha'iki a'oni. Ohojarina kaba'i avakadiania, onofiki ida oathi-ra avanaabajahakivini asia. Deu-ra avavava'ihavini vani vanofijahaki ida athi avanaabavini. Deu-ra avifinivini vanamonaha bana ida binofiki mahija a'onira akava'ijoavini avarananokhomivini.

13 Deus vania bada bini'ahaha'oadahaja ida kidibadani avava'ini bodinia, avanamohaja kaimoni ida badani binofiki, avakava'ibodivaranija kaimoni jaboni ida va'i bodini vara nini binofiki.

14 Hari'a vahoariha-ra vaka'da'digariabakhia. Hari'a avaabononi avakanaathidanoararikhama jaboni

15 mahija avakadihojai jahani asohivini, Deus kaisai jahaka'oaki avihija kaimoni.

Ija'ari hojai karamonavahakia vakahojaiki va-hararana avahojaki a'oni. Jahari kabadania vakabadanibakhiaki adani. Boviria binavagajahakiki ida joma bakibakini. Jesus ija'ari kamahira anaja'divini kavaranihi-ra vara avavani'avini vani boviri vagana fori avihi'iki a'oni,

16 oniani ida ija'ari Deu-ra avigariki hojai asohiki-ra vanokivini hija.

Avanaabajahakiki ida a'onira onava'isohivini hi'iki, Cristo joina kamahini, Cristo viaha oabono khai oni'aki bana ho avakadihojai jahakia. Hora nakoikaraho'iki ida kodibadani avakadimoni, oadodo'oamani'ia. Avajahani nokiani kamahini vani bada oni'imarinerina-ra oogaki ho.

17 Hora vanaabiniki vahabini bana adani. Oabono okavarajomivini hiki ida igitha abononi ija'ari Deu-ra vakanava'igavini. Ahovari'iki ida igitha amani. Onivani fori hija bana vahabini ida oabinina Deus kaimoni ohina. Deu-ra avavakaijokavini mani ida jaboni Deu-ra avakanava'igavini hija avakadinahina avanakaidivakia. Hora vanaabiniha; khai onihi. Onofiki ida avakadiania khai akhanijabanana.

18 A'onivani khai avakhanini vani onofija ida khai avakhanijabanani jaboni kodiania.

*Timóteo, Epafrodito varani vihina hida*

19 Akadika'da'di Jesua binofihiki ida Timóteo-ra okaronavini avakadiania; okaronaha. Kodiania joina vani hora nanamithavini hija bana ida varani avihini, khai oni'aja kaimoni ida avamonini.

20 Timóteo hoarana hofori hiki, bikava'ibodivaraniki ida kodiva'ibodivaraniki. A'onira nakaidiva'oamanira ada. Binofiki ida a'onira kakodiavini.

21 Vahoariha vani adani vaabono vaakodiavini-ra vanofihanana. Ni-vanofiki ida Jesus Cristo-ra vaakodiavini.

22 Avariga'iki ida niha ninini Timóteo hora kakodijahakivini afoha'oada. Onakaidivaki ida kidibadani. Isai, kidiabi'i khama bada vakhani-jabanaki fori hiki ida Timóteo hora kakodiavini Jesus monina-ra aanamonionivinia.

23 Onofiki ida Timóteo-ra okaronajorakivini avakadiania. Ni-oogaki kaho ida hora vanaabinivini hora vanaabiniravini. Oogavini kamahini okaronaki bana ada.

<sup>24</sup> Okajari'darihi ida Jesua binofivini a'onira on-avanavanahajorakivini jaboni.

<sup>25</sup> Okava'ibodivarani'iki jaboni ida jahaki arigamina Epafrodito-ra okaronavini ajoina avakadiania. Avakarona'iki ada kodiania hora kajoamorara kaimoni. Kodikakodiahi abono ada. Jesu-ra vavajaharikia vanofiki ida akadibadani-ra vanadabavini, hora kakodia'iki ada Epafrodito.

<sup>26</sup> A'onira kava'ibodikarahovini vani binofija ida a'onira nokihahavi'ianavini. Epafroditoa bikamitha'iki ida kavamonina varani hini joiribani'ini. Kavamonikarahona avarigavini mani ida a'onira kava'ibodivini hija.

<sup>27</sup> Ka'oa ida varani hina. Karaho'oamani'ia ida kidikavamoni. Abinikamari'iki ada. Deua biva'adi'iki ada, oniani ida anaihotana hi'ia. Hora va'adiki ada jaboni, okamitharia kaimoni ida ova'i mokara nini arafiani. Abinira vaha; ova'i mokara nimanahi vaha.

<sup>28</sup> Oniani ida avakadiania Epafrodito-ra okaronajorakivini-ra onofivini hija. Avanoki'ianavini vani khai avani'a'ianaja kaimoni ida avakadiania ajoina, oniani ida ova'i soko inini-ra nafaiinija bana.

<sup>29</sup> Jesus ipohina hina mani ida avaigamini nihana hija. Kaikahina vani vagathanijahaki bana khai avani'avini. Vanakaidiva bana. Va'ora vanakaidiva jaboni adani avaigamini vahoariha vakadihojai jahaki Epafrodito kahojai jahaki fori hiki.

<sup>30</sup> Hora kakodiavini hi'iki ida akiro'ina abinikamari'ina. Badani Cristoa binofikia kabadanina mani ida naabinikamarina hija.

Hora avakakodiavini-ra avakaabokaravini mani ida Epafrodito hora kakodiavini hija.

### 3

*Ija'ari hana hini asohika'oani-ra kahiki*

*ada Deus*

<sup>1</sup> Arigamina, kodijirihi a'diahini viahania a'onira onava'isohi'ianaki ho. Khai vani'a bana ida avakadika'da'di Jesus kania avarajahamisini. Ni-oakaitapiaki hida kodivarani onajiri'iki-ra onajiri'ianavini. Kodikaabanahi-ra odioni'ianaki bana ho, avakamitharia kaimoni ida vahoariha a'onira vakaboroborovini, kaaraki fori avihija kaimoni.

<sup>2</sup> Va'ora avakava'igairi bana adani makhira hojai jaharikia vakahojaiki. Vajahari'oamanira adani. Vanofiki ida vahoariha vaasafi namani-ra avanahadovini.

<sup>3</sup> Vakhani'imariniha adani makhira:  
—Aasafi namania siikosida karajomihi-ra avahojavini mani ida Deus haria akava'ijoavini hija bana — vakhani'imarinihi adani. Siikosida karajomihi-ra vavahojavini kaba'i, ni-Deus kaija'ari vihiriha adani.

Harivani avahojaki ida siikosida karajomihi hoariha asohiki ava'i bodinia. Cristo-ra avakajokavini mani ida siikosida karajomihi asohikia haria kanarajomija. Siikosida karajomihi asohiki-ra avahojavini mani ida Deu-ra akanamasivivinia Ma'onahai Jahaki haria kakodiavini hija. Ariabono khai ani'avini hiki jaboni ida Jesus Cristo kania aajahamisina. Aasafi namania siikosida karajomihi-ra avahojavini

kaba'i, ni-avakajokajanaki ida rajomi Deus haria akava'ijoaja kaimoni.

<sup>4</sup> Asohija vaha hida siikosida karajomihi-ra ovakajokavini; okaabokahi vaha ida ovakajokavini. Cristo-ra oogaravini kari hovani onofivini arafiaka'oaki ida Deus kava'isohihi jiriki, rajomi, kaaji hiki. Akadija'ari kahojai hojai niki-ra onofivini aradahaki ho. Ija'ari hojai niki 'bo'da-ra vakajokaki asia ohija vaha; okaabokamanihi vaha ovakajokavini.

<sup>5</sup> Otanana kari mahi 8 hiki ipohini-ra ovahojavini siikosida karajomihia hora vakarajomi'iki adani. Israel kaija'ari adani kodiabi'i, kodi-amia vihiki. Kodi'arahoda okhananavaki ada Israel kohana kaisai Benjamim kohana oniki. Kodija'ari avikhananavaki ni-vakamakhiraki, ni-vaagamoki adani arabo hoariha kaija'arini, oniani ida judeus kaija'ari ka'oa hora nihaja, oniani ida hebreu athinia haria naathija. Farisio ohina kari ovakajoka'iki ida Deus kava'isohihi jiriki, akadija'ari avikhananavaki vakadihojai, vakadikaaji hiki.

<sup>6</sup> Onofikarahoki ida Jesus Cristo kaija'ari-ra va'ora onihimavini. Deua binofiki ovanihavini, oniani ida va'ora onajahariharihakhiavini hija. Deus kodihojai sohika'oani-ra kahivini-ra onofivini mani ida kidiva'isohihi jiriki hahavi onaabavini oadodoki fori hora nihaja. Ija'aria bikaabokaja vaha ida Deus kava'isohihi jiriki-ra naabavini; onaabahahavimanihi vaha. Ni-ija'ari hora avanaathidanoararivini hiki ida Deus kava'isohihi-ra oragarivini.

<sup>7</sup> Hari. Cristo-ra oogaravini kari onakaidiva'iki ida Deus kava'isohihi-ra onaabavini. Onakaidivaki jaboni ida Israel kaija'ari ohina, kaaji-ra ovakaajivini, siikosida karajomihi-ra ovahojavini jaboni. Kodihojai hora kakodiaki oabono ovanihavini mani ida Deus hora kapoariki oabono ovanihavini hija. Hari. Nimanía hida kodi-diva'ibodivarani 'bo'dakari.

Cristo hora akava'ijoavini naothinia ni-onakaidivajanaki ida nahina 'bo'dakari onakaidiva'iki. Ooga'iki ida kodihojai 'bo'da onakaidiva'iki hora kakodiapa'itxiravini.

<sup>8</sup> Kodihojai, nahina hahavi hoariha-ra ovakajoka'iki, ni-onakaidivajanaki. Deus hora akava'ijoavini kaimoni hirihi ida, oniani ida onakaidivapa'itxijanaravini hija. Okava'ipahinika'oa'iki ida, ni-nahina kaimoni ovakajokajanaki.

Cristo maina ada ovakajoka'ara. Ovakaijokavini arafiaki ida Jesus Cristo ova'i-ra nahonariahihivini, kodika'da'di hira kaimoni. Onahokahi'iki ida nahina hahavi ovakajoka'iki, ogahinaja kaimoni Cristo hora kaibavijahahivini hi'ikia kidiania.

<sup>9</sup> Onofiki ida Cristo kania oakaramisijahaki'ina. Cristo-ra oogajoraravini Deus kava'isohihi jiriki-ra onaabavini hiki Deus kodimahi sohika'oani-ra kahivini-ra onofivini. Deus kava'isohihi jiriki-ra onaabavini kaba'i, ni-Deus kodihojai sohika'oani-ra kahiki. Cristo kania oabono gahinai oniha'avini vani Deus kodimahi sohika'oani-ra kahi'ia, kidiania oakaramisijahaki'iki ho. Deus kodimahi sohika'oani-ra kahivini hiki Cristo-ra ovakajoka'avini.

<sup>10</sup> Onofidoroki ida Cristo-ra oogavini kidiania oajahamisika'oa'ina. Onofiki ida Deus danona Cristo-ra anahoki'iki ova'i-ra nahonariahihivini. Cristo imana 'banani-ra kapoarivini vani onofija jaboni hida oimana 'banani-ra okapoarivini Cristo fori ohija kaimoni. Abono-ra va'aha'iki ada Cristo abini'ina, ovari fori ohija kaimoni jaboni oabono ova'ahavini-ra onofivini,

<sup>11</sup> oniani ida oabinina kamahini Deus hora anahoki'ianavini-ra onokhavini hija.

*Okidarahaki fori ohiki ho*

<sup>12</sup> Hari. Ni-oabono okava'ibodivaranivini hiki ida hojai jahaka'oaki-ra oragarijanaravini, ni-onasohika'oa'iaki kaho. Ni-kodihojai jahaki avijavaki akhanomi'iaki kaho. Oadodona okidarahaki fori ohiki ho, okaitoniaja kaimoni ida Deus hora ni'ajoravini hiki-ra ogathanivini. Jesus Cristo hora gathanivini hiki ogathanija kaimoni ida hora kaibavijahahivini hiki.

<sup>13</sup> Oigamina, ni-okava'ibodivaraniki ida Deus hora no'avini hiki kaimonia ogahinana kaho. Ija'ari ki'darahani vada niribanirini fori ohiki ho. Ni-okava'ibodivaranijanaki ida hahavi okava'ipahini'iki, omathaja hojaki fori hi'iki ida. Ija'ari adodoni ki'darahaki sa'ani aakhananavaki fori ohina, okaitoniaja kaimoni ida Deus hora kaibavijahahivini hi'iki oviaha. Nimania hida hihida kodibadani okidarahaki fori ohina.

<sup>14</sup> Ki'darahihi ibavini kania oasohimihi, oasokoki fori ohiki ho okidarahana, ogathanija kaimoni ida Deus hora kaibavijahahivini hiki. Deus hora kaboa'i'ihhi, ogathanija kaimoni ida mahi

ja'dini anokhomiriki oajahamisi'ina Jesus Cristo kania.

<sup>15</sup> Nimanian hida akava'ibodivarani'vini jahaki, harivani ajari'darina avijavani akhanomini amaakariki hari. Vahoariha avakadiania vahojaki vakadiva'ibodivarani vahabini akadiva'ibodivarani fori hirihi. Deus va'ora kakodiaki bana adani, vanasohija kaimoni ida vakadiva'ibodivarani.

<sup>16</sup> Hihavirini kaba'i ida akadiva'ibodivarani, hojai jahaki avaka'ojomo'i'ikia vakahojaiha'oadaha'a.

<sup>17</sup> Oigamina, kodihojai-ra vakabanafohahavi bana, nahina bada oni'aki, bada vani'a jaboni. Vada va'ora vani'a bana adani haria vakabanafojahaki'iki, avakabanafoja kaimoni ida vakadihojai.

<sup>18</sup> Hihida varani a'onira onava'isohibakhia'iki ho, oasarana a'onira onava'isohi'ianaki bana ho. Vara va'ora oni'aki adani Cristo kahojai-ra vakajoniki. Vavajahariki ida Cristo abini'ina varani hini vakadimoni ava akasanakhamakia.

<sup>19</sup> Vakadideus fori hiki ida vakadi'bai, vakadinahina hiki-ra vakava'inofinofivini khai vani'avini, oniani ida Ibavi Jaharika'oaki kania va'ora arakhaja bana. Vaabono vavaboraborahavini hiki ida badani kaipahivahakia vakabadanibakhiana. Vakava'ibodivaraniha'oadahaki ida nahina araboja hojaki vanofiki vakadimoni hini vaabinirina oadani. Ni-vakava'ibodivarani'iki ida vakadimahi niha ninini vaabinina naothinia.

<sup>20</sup> Harivani aribavi ka'oa kaimoni ida Deus ibavi nama hojaki. Namajaja khana anaviahanokha'iki ada haria akava'ijoa'iki, akadika'da'di Jesus Cristo.



21 Cristo ariabono, aasafi, ajarona hiki-ra anaja'diki bana. Hidiaja arihojana oadani, ni-a'bo'daki ida aasafi, abiniki bana ida. Cristo ahoki'ina naothinia jahaki, danoki, a'bo'daki ida abono, asafi, jarona hiki. Cristo ogahai danoki-ra vahojavini mani ida nahina hahavi amonaha'iki-ra honariavini-ra kaabokavini hija. Cristo ka'ogahai danokia bianahoarihaki jaboni bana ida ariabono, aasafi, ajarona hiki, kidiani fori hija kaimoni, abinijanarini.

## 4

### *Paulo va'ora nava'isohivini*

<sup>1</sup> Oigamina, a'onira onofijahakiki ho. A'onira onakaidivaki ho. Onofi'oamanija ida a'onira onoki'ianavini. Khai a'onira oni'aki ho. Khai oni'abakhiaki ida avakadihojai jahaki. Oigamina, akadika'da'di Jesus kania avarakaramisi'iki a'oni, onivani fori vihi'a bana avaabononi avana'dakhavini.

<sup>2</sup> Evódia, Síntique khama, vara a'onira oni'aki bana ho. Jesus kaija'ari avihiki a'oni. A'onira okanikhariavini hi'iki ida avaabononi avakanajahamisikhama'ianavini.

<sup>3</sup> Hari. Ivani jaboni kodiva'ahi, Jesus kabadania akabadani'iki hari. Onofiki va'ora iakodiavini va'oani gamo vi'bamiki vaabono avakakariakakhamara kaimoni. Avakadania ohojana kari hiva'oani gamo vi'bamiki, Clemente, oipohina vahoariha vihiki bada akhani'iki hari. Karaho'iki ida akadibadani Jesus monina-ra anamonioni'avini. Deus kania hojaki ida ija'ari mahi aja'dikia gahina'iki onini hahavi kapapirani.

4 Cristo kania avarakaramisini vani khai vakhaniha'oadaha'a bana. Vara ovani'a'ianahi; khai vakhaniha'oadaha'a.

5 Va'ora vanakaidivajahaki bana adani vahoar-  
iha. Jorakia joiki bana ada akadika'da'di Jesus.

6 Hari'a avakava'isokoni ida nahina avakava'ibodivaraniki. Deu-ra vara avani'avini vani vakanikharia bana ida avakainamoki. Deu-ra avakanikhariavini vani khai vani'a bana ida a'onira kajoamorabakhiavini,

7 oniani ida va'i jahajahania Deus a'onira no'avini hija. Ija'aria bikava'ibodivaranivini kaba'i ida va'i jahajahani, ni-bikaabokaki ida biogavini. Ogavahariki ida. Jesus Cristo kania avarakaramisini vani avakadiva'ijahajahai avakadiva'ibodivaranira-ra nasohija bana.

8 Oigamina, oanankhomiki bana hida kodivaranani. Vakava'ibodivaranihaha'oadaha bana ida nahina jahaki, Deua bivajahaki. Vakava'ibodivaranani bana ida varani ka'oa hini, ija'aria bikaimajahaki. Vakava'ibodivaranani jaboni ida varani asohiki kabodihadihariki varani asohirikia. Vakava'ibodivaranani jaboni bana ida varani asohiki ija'aria vavajahaki, khai vani'aki. Nimanianida ida avakadiva'ibodivaranani afoha'oadaha Deua bivajahaki.

9 Avakamitha'iki ida kodivaranani, avanoki'iki jaboni ida kodihojai. Vakava'ihoki bana ida a'onira onava'isohibakhiavini hi'iki. Bada vani'abakhia bana ida hojai a'onira oka'ojomo'ivini hi'iki jaboni, oniani ida Deu-ra nahojaja avakadiania. Ovari a'onira no'aki va'i jahajahania.

*Pauloa khai bini'aki ida vakajoamorabakhi-avini*

<sup>10</sup> Cristo kania oakaramisina mani ida khai hora ni'aja. Karaho'oamanija ida kodikhaiini. Khai hora ni'aki ida hora avakajoamoravini-ra avakaaboka'ianavini. Masiko ipohiki vani avakaabokarija ida hora avakajoamoravini. Kodivarani hirihi ida hora avakava'ihokijantaravini. Hora avanakaidivavini kaba'i, masiko ipohikia ni-avakaabokajanaki ida hora avakakaronavini.

<sup>11</sup> Kodivarani hirihi ida ija'ari hora akava'i'birinivini hora vanofijantaravini. Oabono oka'ojomo'ivini hiki ida ovahojaki-ra ovaabisakariravini.

<sup>12</sup> Oogaki ida kodinahina-ra okainamovini niha ninini. Oogaki jaboni ida kodinahina ahabarini-ra ovahojavini niha ninini. Kodinahina-ra ovahojavini, kodinahina-ra ovahojavini, oabono oka'ojomo'ivini ova'i-ra najaha'iki. Mahi hana hini, ibavi hana hinia ohojana ova'i jaha'iki ho. Oakharina, ovai'amina, okanahina'ahapikina, okanahinarina asia ova'i jahaki ho afoha'oadaha.

<sup>13</sup> Cristo danona hora no'avini mani ida nahina hahavi kodiania namithaki-ra okaabokavini hija.

<sup>14</sup> Nahina jahariki namithabakhiani kaba'i kodiania, ovajahaki ida hora avakajoamorabakhi-avini.

<sup>15</sup> A'onivani, kodiva'ahi, Filipos sidajia avahojaki, avakava'ihokiki ida Macedônia kaarabonia ai ohi'ina. Avarigaki ida Jesus monina-ra oanamonionibiinivini avakadiania, hora avakajoamora'iki a'oni. Jesus Cristo kaija'ari vahoariha ni-hora vano'a'iki jiniroa. A'onivani

ka'oa avakaronabakhia'iki ida jiniro. Hovani a'onira okajoamora'iki ho jaboni.

<sup>16</sup> Tessalônica sidajia ohojana kari jiniro-ra okainamohi, 'bamija hora avakakarona'iki a'oni.

<sup>17</sup> Khai oni'avini kaba'i ida hora avano'abakhiavini, khai oni'avini arafi-aki ida Deus a'onira naabosivini hora avakajoamoravinia. Onofiki ida hora avakajoamoravini, Deua biana'ba'dija kaimoni ida abosini.

<sup>18</sup> Hihida oathi kapapirani onajiriki, a'onira onava'isohivini hiki ida nahina hahavi avakaronona'iki ogathani'iki. Ahabari'iki ida. Epafroditoa bivikha'iki ida hora avano'ahahavivini hi'iki, oniani ida nahina-ra okainamojanaravini hija.

Mitxaki ida misai jahani ija'ari Deu-ra vakanava'igavini hi'iki. Deua bikapoariki ida vakanava'igavini, bivajahaki ida. Onivani fori hija ida hora avakanava'igavini jiniroa, Deua bivajahavini jaboni.

<sup>19</sup> Nahina jahaki, kaidivaki hahavi-ra vahojaki ada Deus. Jesus Cristo kania avarakaramisini mani ida avakainamokia akadiDeus a'onira no'ahahavivini hija bana.

<sup>20</sup> Jaha'oamanira ada Deus akadiabi'i. Mahi hahavi khai ani'ahaha'oadahava. Mahi anokhomirikia Deus jahana-ra khai ani'avini jahaki hari. Nimaniam hida onofiki.

*Anokhomi'iki ida Paulo athi*

<sup>21</sup> Va'ora aka'ivanitihanana adani Deus kaija'ari avajahamisiki Jesus Cristo kania. Oigamina kodiania vahojaki a'onira vaka'ivanitiki hadani jaboni.

<sup>22</sup> Deus kaija'ari hahavi akadiania vahojaki a'onira vaka'ivanitiki hadani, hihadani arigamina arabo kaka'da'dini gorana bodinia bada vakhaniki a'onira vaka'ivanitiki hadani jaboni.

<sup>23</sup> Onofiki ida akadika'da'di Jesus Cristo a'onira kajoamoraha'oadahavini afohahavi.  
Hari ida vani oamani Paulo athi anokhomi'ini.

**Deus Athi Kapapirani Hida**  
**New Testament in Paumarí (BR:pad:Paumarí)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paumarí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Paumarí

pad

Brazil

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Paumarí

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

ac6700a7-faf4-5ef3-b395-922dafcdb081